

BÉABA®

- F** Notice d'utilisation
- EN** Instructions
- NL** Handleiding
- D** Gebrauchsanweisung
- E** Folleto de Instrucciones
- I** Istruzioni per l'uso
- P** Instruções de utilização
- PL** Instrukcja obsługi
- RU** Инструкция по эксплуатации
- CN** 操作说明书
- CT** 使用說明
- AR** مَادخْتَسَالَا تَامِيلْعَت



Modèle n° BEA0304

F IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

1. Utilisation jusqu'à 3 ans (15 kg) Norme EN 14988:2017 + A1:2020

AVERTISSEMENT

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser le système de retenue (harnais) pour attacher votre enfant.
- Danger de chute : empêcher l'enfant de grimper sur le produit.
- Ne pas utiliser le produit si tous les éléments ne sont pas fixés et réglés de manière appropriée.
- Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur à proximité du produit.
- Tenir compte des risques de basculement lorsque l'enfant peut s'appuyer avec ses pieds contre une table ou toute autre structure.
- Ne pas utiliser le produit tant que l'enfant ne peut pas tenir seul en position assise.
- Le produit ne doit pas être utilisé si des parties sont cassées ou manquantes.
- Le produit est destiné à des enfants capables de se tenir seuls en position assise, âgés au maximum de trois ans ou de poids inférieur ou égal à 15 kg.

2. Utilisation de 3 ans à 8 ans (de 15kg à 50kg) – Norme EN17191 :2021

AVERTISSEMENT

- NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre, car il peut servir de marchepied à l'enfant et entraîner sa chute par la fenêtre .
- Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur à proximité immédiate du produit.
- NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre où les cordons de stores ou de rideaux pourraient étrangler un enfant.
- Nous vous conseillons d'enlever le repose pieds, ainsi que le harnais et l'entrejambe. Pour plus de confort le Coussin Junior est disponible (vendu séparément)

3. ENTRETIEN

Laver le produit avec un chiffon humide.

4. GARANTIE

La chaise haute Up & Down bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Durant cette période, nous garantissons la réparation gratuite de tout défaut résultant d'un vice matériel ou d'un vice de fabrication. Cette garantie est soumise à l'évaluation finale de l'importateur.

- Si vous constatez un défaut, consultez tout d'abord le manuel d'utilisation.
- En l'absence de réponse claire dans le manuel, contactez le fournisseur de ce produit via le site Internet www.beaba.com.

NULLITÉ DE LA GARANTIE

- en cas d'utilisation inadaptée, d'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, de négligence ainsi qu'en cas de défauts, une inondation, la foudre ou des catastrophes naturelles ;
- en cas de modifications et/ou réparations non autorisées effectuées par des tiers ;
- en cas de transport inadapté de l'appareil sans conditionnement adéquat ainsi qu'en cas d'absence de la présente carte de garantie et d'une preuve d'achat.

Toute autre responsabilité, notamment en matière de dommages indirects, est exclue.

EN IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Use up to 3 years (15 kg) - Standard EN 14988:2017 + A1:2020

CAUTION

- Never leave the child unattended.
- Always use the restraint system (harness) to secure your child.
- Falling hazard: Prevent your child from climbing on the product.
- Do not use the product unless all components are correctly fitted and adjusted.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat in the vicinity of the product.
- Be aware of the risk of tilting when your child can push its feet against a table or any other structure.
- Only use the product once the child is able to sit up on his own.
- The product must not be used if parts of it are broken, torn, or missing.
- The product is designed for children able to sit up on their own and aged a maximum of three years or weighing 15 kg or less.

2. Use from 3 years to 8 years (from 15 kg to 50 kg) - Standard EN17191 :2021

CAUTION

- DO NOT place this product near a window because it might be used as a step by the child and cause it to fall out a window.
- Bear in mind the risks presented by open fires and other strong heat sources close to the product.
- DO NOT place this product near a window where the blind or curtain pull strings could strangle a child.
- We recommend removing the foot rest, as well as the harness and leg strap.

3. CLEANING

You may carefully clean the product with a damp cloth.

4. WARRANTY

For the Up&Down high chair you have a warranty of 24 months from the date of purchase. During this period, we guarantee the free repair of defects caused by material and workmanship errors. All this subjected to the final assessment of the importer.

- If you notice any defect, first refer to the user's manual.
- If the manual provides no definite answer, please contact the supplier of this product via internet www.beaba.com.

INVALIDATION OF THE WARRANTY

- in the case of unsuitable use, the use of non-original parts or accessories, negligence as well as, in the case of faults, a flood, lightning or natural disasters;
- in the case of unauthorised modifications and/or repairs carried out by third parties;
- in the case of unsuitable transport of the appliance without adequate packaging as well as in the case of the absence of the present warranty card and proof of purchase.

Any other responsibility, in particular concerning indirect damages, is excluded.

NL LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET.

1. Gebruik tot 3 jaar (15 kg) Norm EN 14988:2017 + A1:2020

WAARSCHUWING

- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Altijd het bevestigingssysteem (veiligheidsharnas) gebruiken om uw kind veilig vast te zetten.
- Valgevaar: voorkom het klimmen op de hoge kinderstoel.
- De hoge kinderstoel alleen gebruiken als alle onderdelen op de juiste manier zijn bevestigd en afgesteld.
- Pas op voor open vuur of andere hittebronnen in de nabijheid van de hoge kinderstoelen.
- Wees je bewust van het risico dat het product kan kantelen wanneer je kind zich met zijn voeten afzet tegen een tafel of een ander voorwerp.
- Het product niet gebruiken zolang het kind nog niet zelfstandig kan zitten.
- Het product mag niet gebruikt worden bij defecte of ontbrekende onderdelen.
- Het product is bestemd voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten, met een maximum leeftijd van drie jaar of met een gewicht van 15 kg of minder.

2. Gebruik van 3 jaar tot 8 jaar (van 15kg tot 50kg) – Norm EN17191 :2021

WAARSCHUWING

- PLAATS het product NIET in de nabijheid van een raam daar het kindje de stoel als opstap kan gebruiken en uit het raam kan vallen.
- Houd rekening met risico's veroorzaakt door kookplaten of overige hittebronnen in de directe nabijheid van het product.
- PLAATS het product NIET in de nabijheid van een raam om verstikking veroorzaakt door de koorden van rol gordijnen, luxaflex of gordijnen te voorkomen.
- Wij raden het aan de voetensteun, het veiligheidsharnas en het inzetstuk voor de beentjes te verwijderen.

3. ONDERHOUD

U kunt het voorzichtig reinigen met een vochtige doek.

4. GARANTIE

De garantieperiode voor Up & Down kinderstoel is 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Tijdens deze periode garanderen we u gratis herstel van defecten die het gevolg zijn van materiaal- of productiefouten. Deze worden allemaal onderworpen aan een definitieve beoordeling door de importeur.

- Als u beschadigingen opmerkt, raadpleeg dan eerst de gebruikershandleiding.
- Indien u daar geen antwoord op uw vraag vindt, kunt u via internet contact opnemen met de leverancier : www.beaba.com.

VERVALLEN VAN DE GARANTIE

- bij een oneigenlijk en onjuist gebruik, het gebruik van niet originele onderdelen of accessoires, nalatigheid evenals bij gebreken, overstromingen, blikseminslag of natuurrampen;
- bij niet toegestane wijzigingen en /of reparaties uitgevoerd door derden;
- bij onjuist vervoer van het apparaat zonder geschikte verpakking evenals bij afwezigheid van de garantiebon en het aankoopbewijs.

De onderneming kan niet aansprakelijk gesteld worden voor overige situaties en in het bijzonder voor indirecte schade.

D BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM UND BEWAHREN SIE SIE AUF.

1. Verwendung bis 3 Jahre (15 kg) Norm EN 14988:2017 + A1:2020

WARNHINWEIS

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie stets das Rückhaltesystem (Sicherheitsgeschirr), um Ihr Kind festzuschallen.
- Fallrisiko: Kinder nicht auf das Produkt klettern lassen.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn nicht alle Teile ordnungsgemäß montiert und justiert sind.
- Darauf achten, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen aufgestellt wird.
- Es besteht das Risiko, dass das Produkt umkippen könnte, wenn das Kind die Füße gegen einen Tisch oder einen anderen Gegenstand drückt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, solange das Kind sich nicht allein in sitzender Stellung halten kann.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn Teile gebrochen sind oder fehlen.
- Das Produkt ist für Kinder bestimmt, die alleine sitzen können, maximal drei Jahre alt sind oder maximal 15 kg wiegen.

2. Verwendung von 3 Jahre bis 8 Jahre (von 15 kg bis 50 kg) EN17191 :2021

WARNHINWEIS

- Stellen Sie dieses Produkt NICHT in die Nähe eines Fensters, da es dem Kind als Trittstufe dienen und dazu führen kann, dass es aus dem Fenster fällt.
- Seien Sie sich der Risiken offener Öfen und anderen starker Hitzequellen in unmittelbarer Nähe des Produkts bewusst.
- Stellen Sie dieses Produkt NICHT in die Nähe eines Fensters, an dem Kordeln von Stores oder Vorhängen ein Kind erdrosseln könnten.
- Wir empfehlen Ihnen, die Fußablage sowie den Sicherheitsgurt und Schritteinsatz zu entfernen.

3. PFLEGE

Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Lappen.

4. GARANTIE

Die Garantie für des Hochstuhl Up & Down beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Während dieses Zeitraum gewährleisten wir die kostenlose Reparatur von aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern entstandenen Mängeln. All dies unterliegt der abschließenden Prüfung des Importeurs.

- Ziehen Sie bei einer möglichen Fehlfunktion immer erst die Bedienungsanleitung hinzu.
- Wenn Sie in der Bedienungsanleitung keine konkrete Antwort finden, setzen Sie sich bitte über die Website www.beaba.com mit dem Händler.

UNGÜLTIGKEIT DER GARANTIE

- bei unsachgemäßem Gebrauch, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör, Fahrlässigkeit sowie bei Schönheitsfehlern, Überschwemmung, Blitzschlag oder Naturkatastrophen;
- bei nicht autorisierten Änderungen und/oder Reparaturen durch Dritte;
- bei unsachgemäßem Transport des Geräts ohne angemessene Verpackung sowie bei Nichtvorliegen dieser Garantiekarte und einer Kaufbelegs.

Jegliche andere Haftung, insbesondere für indirekte Schäden, ist ausgeschlossen.

E LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS.

1. Utilización hasta los 3 años (15 kg) Norma EN 14988:2017 + A1:2020

ADVERTENCIA

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Utilice siempre el sistema de sujeción (arnés) para abrochar al niño.
- Riesgo de caída: Evite que el niño trepe por el producto.
- Utilice el producto únicamente cuando todos sus componentes estén correctamente fijados y ajustados.
- Existe un riesgo al situar el producto cerca del fuego o de otras fuentes importantes de calor.
- Existe riesgo de vuelco si el niño apoya los pies en una mesa o cualquier otra estructura.
- No utilice el producto hasta que el niño se pueda sostener él solo en posición sentada.
- No se deberá utilizar el producto si hay alguna pieza rota o sin falta alguna pieza.
- El producto está destinado a niños capaces de mantenerse en posición sentada, de un máximo de tres años de edad o de un peso máximo de 15 kg.

2. Utilización de 3 a 8 años (de 15 kg a 50 Kg) - Norma EN17191:2021

ADVERTENCIA

- NO ponga el producto cerca de una ventana ya que puede servir de escalón al niño y hacer que se caiga por la ventana.
- Tenga en cuenta los riesgos derivados de la presencia de fogones abiertos u otras fuentes de calor intenso muy cerca del producto.
- NO ponga el producto cerca de una ventana donde un niño se podría estrangular con los cordones de estores o cortinas.
- Le recomendamos quitar el reposapiés, el arnés y la entrepierna.

3. MANTENIMIENTO

Puede limpiar con cuidado el producto con un trapo húmedo.

4. GARANTÍA

La silla de bebé Up & Down tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra. Durante este período, garantizamos la reparación gratuita de defectos causados por defectos de material y fabricación. Todo está sujeto a la aceptación final del importador.

- Si observa algún defecto, consulte primero el manual del usuario
- Si el manual no proporciona una respuesta definitiva, contacte con el distribuidor a través de Internet www.beaba.com.

NULIDAD DE LA GARANTIA

- en caso de utilización no adaptada, de utilización de piezas o accesorios no originales, de negligencia así como en caso de fallos, inundación, rayos o catástrofes naturales;
- en caso de modificaciones y/o reparaciones no autorizadas efectuadas por terceras personas;
- en caso de transporte no adaptado del aparato sin un embalaje adecuado así como en caso de falta de la presente tarjeta de garantía y de una prueba de compra.

Se excluye cualquier otra responsabilidad, especialmente en materia de daños indirectos.

I VI PREGHIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E DI CONSERVARLE.

1. Utilizzo fino ai 3 anni (15 kg) Norma EN 14988: 2017 + A1: 2020

AVVERTENZA

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Utilizzare sempre il sistema di sicurezza (imbracatura) per fissare il vostro bambino.
- Pericolo di caduta: non lasciare che il bambino si arrampichi sul seggiolone.
- Non utilizzare il seggiolone se tutti i componenti non sono correttamente agganciati e regolati.
- Prestare attenzione al rischio generato da fiamme libere e altre fonti di forte calore nelle vicinanze del seggiolone.
- Prestare attenzione al rischio di ribaltamento del prodotto nel caso in cui il bambino si spinga con i piedi contro il tavolo o qualsiasi altra struttura.
- Non utilizzare il prodotto fino a quando il bambino non è in grado di stare seduto da solo.
- Il prodotto non deve essere utilizzato se vi sono parti rotte o mancanti.
- Il prodotto è destinato a bambini in grado di stare seduti da soli, dell'età massima di 3 anni o di peso inferiore o pari a 15 kg.

2. Utilizzo da 3 a 8 anni (da 15 kg a 50 kg) – Norma EN17191: 2021

AVVERTENZA

- NON posizionare il prodotto vicino ad una finestra, poiché potrebbe servire da gradino per il bambino e causare la sua caduta dalla finestra.
- Tener conto dei rischi provocati dalla presenza di caminetti o di altre fonti di forte calore nell'immediata vicinanza del prodotto.
- NON posizionare il prodotto vicino ad una finestra dove le cordicelle di tapparelle o di tende potrebbero strangolare un bambino.
- Vi consigliamo di rimuovere il poggiatesta, l'imbracatura e lo spartigambe.

3. MANUTENZIONE

Lavare il prodotto con un panno umido.

4. GARANZIA

La garanzia del seggiolone Up & Down ha una durata di 24 mesi dalla data di acquisto. Nel corso di questo periodo, garantiamo la riparazione gratuita di guasti dovuti a errori materiali e di lavorazione. Tutto ciò è soggetto alla valutazione finale dell'importatore.

- Se si rileva qualsiasi difetto, consultare per prima cosa il manuale utente.
- Se il manuale utente non offre una soluzione efficace, contattare il fornitore tramite il sito www.beaba.com.

NULLITÀ DELLA GARANZIA

- in caso di utilizzo improprio, di utilizzo di pezzi o di accessori non originali, di negligenza, nonché in caso di mancanze, di inondazione, fulmine o di calamità naturali;
- in caso di modifiche e/o di riparazioni non autorizzate effettuate da terzi;
- in caso di trasporto improprio del prodotto senza imballo adeguato, nonché in caso di assenza della presente garanzia e della prova d'acquisto.

Qualsiasi altra responsabilità, in particolare per quanto riguarda i danni indiretti, è esclusa.

P LEIA COM ATENÇÃO O PRESENTE FOLHETO E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

1. Utilização até aos 3 anos (15 kg) Norma EN 14988:2017 + A1:2020

AVISO

- Nunca deixar a criança sem vigilância.
- Utilizar sempre o sistema de retenção (arnês) para manter a criança segura.
- Perigo de queda: Não permita que a criança suba sozinha.
- Utilize o produto somente com todos os componentes corretamente colocados e ajustados.
- Esteja ciente do risco de lume sem proteção e de outras fontes de calor intenso na proximidade do produto.
- Esteja atento ao risco de queda quando a criança empurra os pés contra a mesa ou outra estrutura.
- Não utilizar o produto enquanto a criança não se conseguir segurar sozinha na posição sentada.
- O produto não deve ser utilizado se tiver peças partidas ou em falta.
- O produto destina-se a crianças capazes de se segurarem sozinhas na posição sentada, com idades máximas de três anos ou peso inferior ou igual a 15 kg.

2. Utilização dos 3 aos 8 anos (de 15 kg a 50 kg) – Norma EN17191 :2021

AVISO

- NÃO coloque este produto junto de uma janela, pois pode servir de degrau para a criança e causar a sua queda pela janela.
- Tenha em consideração os riscos criados pela presença de lareiras abertas ou de outras fontes de calor intenso nas imediações do produto.
- NÃO coloque este produto junto de uma janela onde cordas de estores ou cortinas podem causar o estrangulamento da criança.
- É recomendável retirar o apoio para os pés, assim como o arnês e a cinta entrepernas.

3. MANUTENÇÃO

Podem limpar suavemente com um pano húmido.

4. GARANTIA

A cadeira alta para criança Up & Down está coberta por uma garantia de 24 meses a contar da data da compra. Durante este período, garantimos a reparação gratuita de qualquer avaria resultante de um defeito de material ou de fabrico. Esta garantia está sujeita à avaliação final do importador.

- Se detetar algum defeito, consulte primeiro o manual de utilização.
- Se não encontrar qualquer solução no manual, contacte o fornecedor através do sítio da Web www.beaba.com.

ANULAMENTO DA GARANTIA

- em caso de utilização incorreta, utilização de peças ou acessórios não originais, negligência assim como em caso de defeitos, inundação, relâmpagos ou catástrofes naturais;
- em caso de modificações e/ou reparações não autorizadas efetuadas por terceiros;
- em caso de transporte inadequado do aparelho sem acondicionamento adequado assim como em caso de ausência do presente cartão de garantia e de um comprovativo de compra.

Qualquer outra responsabilidade, nomeadamente em matéria de danos indiretos, é excluída.

PL NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO WYKORZYSTANIA WPRZYSZŁOŚCI.

1. MOŻLIWOŚĆ UŻYTKOWANIA DO 3. ROKU ŻYCIA (15 KG) NORMA EN 14988:2017+A1:2020

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Zawsze używaj systemu zabezpieczającego (pasy), aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo.
- Zagrożenie upadkiem: Nie dopuść, aby dziecko wspięło się na mebel.
- Nie używaj produktu, jeżeli wszystkie elementy nie są prawidłowo zamontowane i wyregulowane.
- Miej świadomość ryzyka związanego z otwartym ogniem i innymi źródłami intensywnego ciepła w pobliżu produktu.
- Miej świadomość ryzyka przewrócenia, jeżeli dziecko potrafi odepchnąć się stopami od stołu lub jakiegokolwiek innej konstrukcji.itp.
- Nie należy używać tego produktu, dopóki dziecko nie umie samodzielnie utrzymywać się w pozycji siedzącej.
- Produkt nie może być używany, jeżeli jakiegokolwiek jego części są złamane lub jeśli ich brakuje.
- Produkt jest przeznaczony dla dzieci, które umieją już samodzielnie utrzymywać się w pozycji siedzącej, w wieku co najmniej trzech lat i o wadze nieprzekraczającej 15 kg.

2. MOŻLIWOŚĆ UŻYTKOWANIA OD 3. DO 8. ROKU ŻYCIA (15-50 KG) – NORMA EN17191:2021

OSTRZEŻENIE

- NIE UMIESZCZAĆ niniejszego produktu w pobliżu okien, ponieważ może on zostać wykorzystany przez dziecko jako schodek i spowodować wypadnięcie dziecka przez okno.
- Należy wziąć pod uwagę ryzyko związane z obecnością otwartego ognia lub innych źródeł wysokiej temperatury w bezpośrednim sąsiedztwie produktu.
- NIE UMIESZCZAĆ niniejszego produktu w pobliżu okien, gdzie sznurki od rolet lub zasłon mogłyby stanowić ryzyko uduszenia dziecka.
- Zalecamy zdjęcie podnóżka, szelek oraz pałąka między nogami.

3. UTRZYMANIE

Mozna ostrożnie umyć urządzenie wilgotną szmatką.

4. GWARANCJA

Wysokie krzesło Up & Down jest objęte gwarancją obowiązującą przez okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. W tym okresie nasza firma zapewni bezpłatną naprawę wszystkich wad materiałowych i dotyczących wykonania. Jej przeprowadzenie jest uzależnione od przeprowadzenia ostatecznej oceny przez importera.

- W razie stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia, należy zawsze najpierw zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w instrukcji.
- W razie braku jasnej odpowiedzi w instrukcji, należy skontaktować się z dostawcą produktu za pośrednictwem witryny internetowej www.beaba.com.

UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI

- W razie niewłaściwego użytkowania, wykorzystania nieoryginalnych części lub akcesoriów, zaniedbania oraz uszkodzeń spowodowanych zalaniem, uderzeniem pioruna bądź innymi katastrofami przyrodniczymi;
- W razie przeprowadzenia jakichkolwiek niedozwolonych modyfikacji i/lub napraw przez osoby trzecie;
- W razie nieprawidłowego przewożenia produktu bez opakowania oraz braku niniejszej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu.

Wszelka inna odpowiedzialność, w szczególności dotycząca szkód pośrednich, jest całkowicie wykluczona.

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ.

1. ДО 3 ЛЕТ (15 КГ) СТАНДАРТ EN 14988:2017 + A1:2020

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Всегда пристегивайте ребенка при помощи системы удерживания (ремней безопасности).
- Не позволяйте ребенку вставать на изделие, так как существует вероятность падения ребенка.
- Используйте изделие исключительно при условии, что все его элементы надлежащим образом зафиксированы и закреплены.
- Соблюдайте осторожность, размещая изделие вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Соблюдайте осторожность, так как ребенок может упереться ногами в стол или другую поверхность и опрокинуть изделие.
- Используйте изделие исключительно в случае, если ребенок способен самостоятельно принимать сидячее положение.
- Не используйте изделие, если какие-либо его части сломаны или отсутствуют.
- Продукт предназначен для детей возрастом до трех лет и младше (приблизительно с шести месяцев), весом до 15 кг, способных самостоятельно принимать сидячее положение.

2. ОТ 3 ЛЕТ ДО 8 ЛЕТ (ОТ 15 КГ ДО 50 КГ) — СТАНДАРТ EN17191:2021

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размещать изделие вблизи окна: ребенок может воспользоваться им как ступенькой и выпасть из окна.
- Обратите внимание на возможные риски, связанные с наличием открытого пламени или других источников высокой температуры в непосредственной близости от изделия.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размещать изделие вблизи окна, так как шнуры от жалюзи или штор могут представлять опасность удушья.
- Рекомендуется снять подставку для ног, ремни безопасности и межножную перегородку.

3. УХОД

Протрите изделие влажной тряпкой.

4. ГАРАНТИЯ

На высокий стульчик для кормления Up & Down распространяется гарантия сроком 24 месяца с даты покупки.

В течение этого периода мы гарантируем бесплатный ремонт повреждений, которые образовались вследствие дефектов материалов и производства. Окончательная оценка таких случаев остается за импортером или уполномоченным сервисным центром.

- В случае обнаружения дефектов сначала прочтите инструкцию по эксплуатации.
- При отсутствии понятного ответа в инструкции по эксплуатации, обратитесь к производителю на веб-сайте www.beaba.com.

АНУЛИРОВАНИЕ ГАРАНТИИ

- в случае ненадлежащего использования, использования неоригинальных деталей или аксессуаров, небрежности, а также в случае аварии, наводнения, удара молнии или стихийных бедствий;
 - в случае внесения изменений в конструкцию и/или осуществления
 - несанкционированных ремонтных работ, выполненных третьими лицами;
 - в случае транспортировки без надлежащей упаковки, а также при отсутствии гарантийного талона и документа, подтверждающего факт покупки.
- Исключаются любые другие виды ответственности, в частности, за нанесение косвенного ущерба.

CN 请认真阅读本说明并妥善保管。请妥善保留说明书以作为往后使用上的参考。

1. 可使用至3岁（体重15千克）EN 14988:2017 + A1:2020标准

警告

- 请勿将儿童留在无人监管的环境中
- 始终使用约束系统（安全带）固定您的孩子。
- 注意跌落风险：不要让儿童在本品上攀爬。
- 如有任何部件未被固定且未经适当方式调节，那么请不要使用本产品。
- 注意靠近本品的已点火炉灶或其他大热量热源可能造成的风险。
- 当儿童可用脚撑在桌子或任何其他结构体上时，注意桌椅翻倒风险。
- 当儿童无法独自保持坐姿时，请不要使用本品。
- 如某部分已断裂或缺失，请不要使用本品。
- 本品仅用于可独自保持坐姿的儿童，年龄最大三岁，体重小于或等于15千克。

2. 可供3岁至8岁儿童（体重15千克至50千克）使用 - EN17191:2021标准

警告

- 不要把本品放在靠近窗户的地方，因为它可能被孩子用作踏板，导致其从窗户摔出去。
- 注意存在已点火炉灶或其他紧邻本品的大热量热源可能造成的风险。
- 不要把本品放在靠近窗户的地方，因为遮帘或窗帘的绳索可能会勒死孩子。
- 我司建议您拆除踏板，以及安全带和横档。

2. 保养

可用湿抹布清洁本品。

3. 保修

自购买之日起，Up & Down儿童高脚椅享有24个月保修。保修期内，我司将对因材料缺陷或生产瑕疵而导致的任何故障进行免费修理。此保修受进口商最终评估制约。

- 如您确认存在故障，请首先查阅使用手册。
- 如该手册中无明确说明，请通过网站www.beaba.com联系本产品的供应商。

保修失效

- 使用不当、使用非原厂零件或配件、自身疏忽时以及因洪水、闪电或其他自然灾害造成的故障；
 - 未经允许由第三方进行改造和/或修理时；
 - 未采用适合的包装而进行不适当运输时以及无法出示保修卡及购买证明时。
- 全部其他责任，特别是有关间接损失方面的，均排除在外。

CT 請詳細閱讀本說明並妥善保管。

1. 可使用至三歲（體重15公斤）EN 14988:2017 + A1:2020標準

警告

- 請勿將兒童留在無人看管的環境下
- 請務必使用束縛系統（胸背帶）來固定您的兒童。
- 注意跌倒風險：切勿讓兒童在本品上攀爬。
- 如有任何部件未固定，且未經適當調整，則切勿使用本產品。
- 請注意：靠近本產品的已點火爐灶或其他大熱量熱源可能會造成風險。
- 當兒童可用腳撐在桌子，或任何其他結構體上後，請注意桌椅傾倒的風險。
- 當兒童無法獨自保持坐姿時，請勿使用本產品。
- 如某部分已斷裂或有缺失，請勿使用本產品。
- 本產品僅適用於可獨自保持坐姿的兒童，年齡最大三歲，體重小於或等於 15 公斤。

2. 可供三至八歲兒童（體重15至50公斤）使用 - EN17191:2021標準

警告

- 切勿將本品放在靠近窗戶的地方，以免被孩子用作踏板，導致其從窗戶摔出去。
- 請注意：本品若靠近已點火爐灶或其他大熱量熱源可能造成風險。
- 切勿將本品放在靠近窗戶的地方，因為遮簾或窗簾的繩索可能會勒死孩子。
- 我司建議您拆除腳踏板、安全帶和橫檔。

3. 保養

可用濕抹布清潔本產品。

4. 保固

Up & Down兒童高腳椅自購買之日起享有24個月的保固。在保固期內，本公司可對因材料缺陷或生產瑕疵所致的任何故障進行免費修理。此保固適用於進口商的最終評估制約。

- 如您確認有發生故障，請先查閱使用手冊。
- 如手冊中無明確說明，請瀏覽網站www.beaba.com聯繫本產品的供應商。

保固失效

- 不當使用、使用非原廠零件或配件、自身疏忽時以及因洪水、閃電或其他自然災害所造成故障；
 - 未經允許由第三方進行改造和/或修理時；
 - 未採用適合的包裝而進行不當的運輸，以及無法出示保固卡及購買證明時。
- 特別聲明排除所有其他責任，特別是與間接損失相關的責任。

AR هام! للقراءة بعناية والاحتفاظ بها للاطلاع عليها في وقت لاحق.

1. استخدام حتى 3 سنوات (15 كغم) المعيار EN 14988:2017 + A1:2020

تحذير

- لا تترك الطفل بدون رقابة.
- استخدم دائماً نظام التثبيت (الحزام) لتأمين طفلك.
- خطر السقوط: امنع الطفل من التسلق على المنتج.
- لا تستخدم المنتج إذا لم يتم تثبيت وإعداد جميع الأجزاء بشكل صحيح.
- ضع في عين الاعتبار المخاطر الناتجة عن وجود مدافئ مفتوحة أو مصادر أخرى للحرارة الشديدة بالقرب من المنتج.
- ضع في عين الاعتبار خطر الانقلاب عندما يتمكن الطفل من الاتكاء بقدميه على طاولة أو أي هيكل آخر.
- لا تستخدم المنتج حتى يستطيع الطفل البقاء بمفرده في وضعية الجلوس.
- يجب عدم استخدام المنتج في حالة وجود أي أجزاء مكسورة أو مفقودة.
- المنتج مخصص للأطفال القادرين على البقاء بمفردهم في وضع الجلوس، حتى عمر ثلاث سنوات أو بوزن ٣٥ كغم أو أقل.

2. الاستخدام من 3 إلى 8 سنوات (من 15 كغم إلى 50 كغم) - معيار EN17191: 2021

تحذير

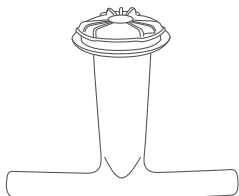
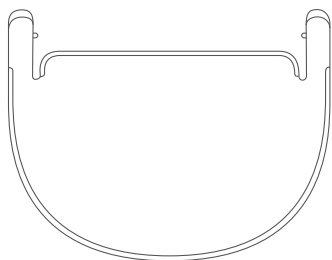
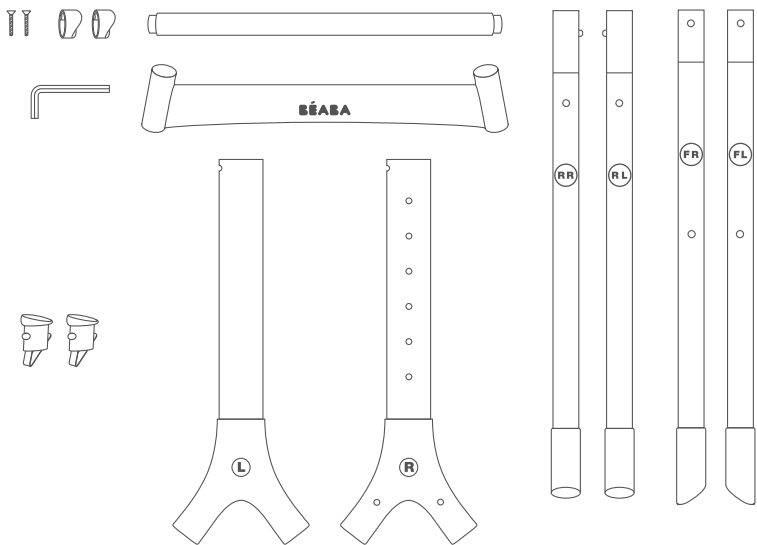
- لا تضع هذا المنتج بالقرب من نافذة، فقد يستخدمه الطفل كمطىٍ قدم ويسبب ذلك في سقوطه من النافذة.
- ضع في عين الاعتبار المخاطر الناتجة عن وجود مدافئ مفتوحة أو مصادر أخرى للحرارة الشديدة في المنطقة المجاورة مباشرة للمنتج.
- لا تضع هذا المنتج بالقرب من نافذة حيث يمكن أن تؤدي حبال الستائر أو الستائر إلى خنق الطفل.
- تنصحك بإزالة مسند القدمين وكذلك الحزام والمنشعب.

3. الصيانة

اغسل المنتج بقطعة قماش مبللة.

4. الضمان

- chaise haute Up & Down مدعوم بضمان لمدة ٢٤ شهرًا ابتداءً من تاريخ الشراء. خلال هذه الفترة ، نضمن التصليح مجاناً لأي عيب ناتج عن عيب مادي أو عيب في التصنيع. يخضع هذا الضمان للتقييم النهائي من قبل المستورد.
- إذا وجدت خطأ، فاستشر دليل المستخدم أولاً.
- في حالة عدم وجود إجابة واضحة في الدليل، اتصل بمورد هذا المنتج من خلال موقع الويب www.beaba.com.
- بطلان الضمان
- في حالة الاستخدام غير السليم أو استخدام أجزاء أو اكسسوارات غير أصلية أو الإهمال وكذلك في حالة حدوث عيوب أو فيضانات أو برق أو كوارث طبيعية؛
- في حالة إجراء تعديلات و / أو إصلاحات غير مصرح بها من قبل أطراف ثالثة؛
- في حالة النقل غير الملائم للجهاز بدون تغليف مناسب، وكذلك في حالة عدم وجود بطاقة الضمان وإثبات الشراء.
- يتم استبعاد أي مسؤولية أخرى، لا سيما فيما يتعلق بالأضرار غير المباشرة.



F Montage du support	16
Installation de l'assise	20
Réglage de la hauteur	22
Installation du repose pied	23
Installation de la tablette	25
Démontage de l'entre-jambe	28
Démontage du harnais	30

EN Assembly of the structure	16
Installation of the seat	20
Adjusting the height	22
Installing the footrest	23
Installing the tablet	25
Disassembling the crotch	28
Disassembling the Harness	30

NL Monteren van de structuur	16
Installatie van de zitting	20
Hoogteverstelling	22
Het installeren van de voetsteun	23
Installatie van de tablet	25
Verwijderen van het kruis	28
Harnas ontmanteling	30

D Montage der Struktur	16
Installation des Sitzes	20
Höhenverstellung	22
Installieren der Fußstütze	23
Die Installation der Tablette	25
Entfernen des Schritt	28
Gurtzeug Abbau	30

E Montaje de la estructura	16
Instalación del asiento	20
Ajuste de altura	22
Instalación del reposapiés	23
La instalación de la tableta	25
Extracción de la entrepierna	28
Desmantelamiento arnés	30

I Montaggio del supporto	16
Installazione del sedile	20
La regolazione in altezza	22
Installare il poggiapiedi	23
L'installazione del tablet	25
Rimozione del cavallo	28
imbracatura smantellamento	30

P Montagem da estrutura	16
Instalação do assento	20
Ajuste de altura	22
Instalar o apoio para os pés	23
A instalação do tablet	25
Remoção do virilha	28
Desmantelamento arnês	30

PL Montaż konstrukcji	16
Montaż fotelika	20
Regulacja wysokości	22
Instalacja podnózek	23
Instalacja tabletu	25
Zdejmowanie krocze	28
uprząż demontaż	30

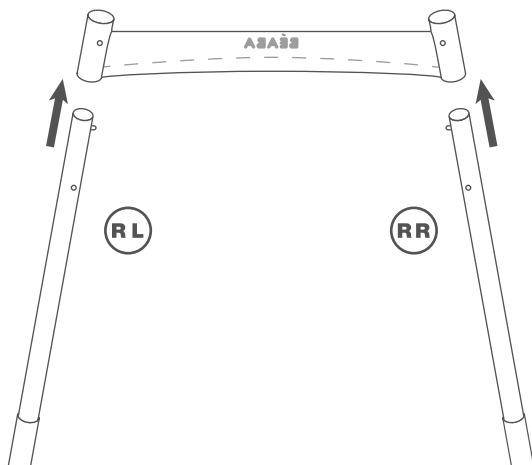
RU Монтаж основания	16
Установка сиденья	20
Регулировка по высоте	22
Установка подножки	23
Установка столика	25
Демонтаж пахового ограничителя	28
Демонтаж ремня	30

CN 安装结构	16
座椅的安装	20
高度调节	22
安装脚踏板	23
托盘的安装	25
跨柱的拆卸	28
束縛帶的拆卸	30

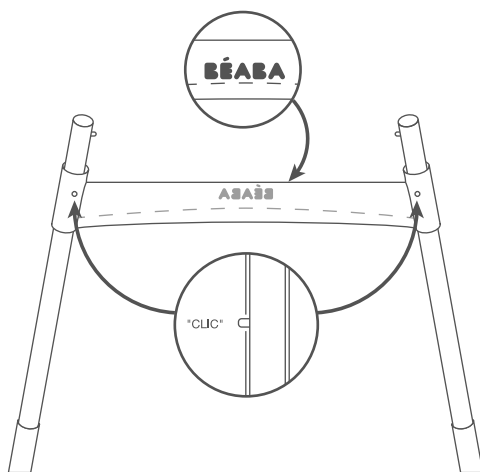
CT 安裝結構	16
座椅的安裝	20
高度調節	22
安裝腳踏板	23
托盤的安裝	25
跨柱的拆卸	28
束縛帶的拆卸	30

AR تركيب الداعم	١٦
تركيب المقعد	٢٠
تعديل الارتفاع	٢٢
تركيب مسند للقدمين	٢٣
تركيب الجهاز الوحي	٢٥
تفكيك المنشعب	٢٨
تفكيك الحزام	٣٠

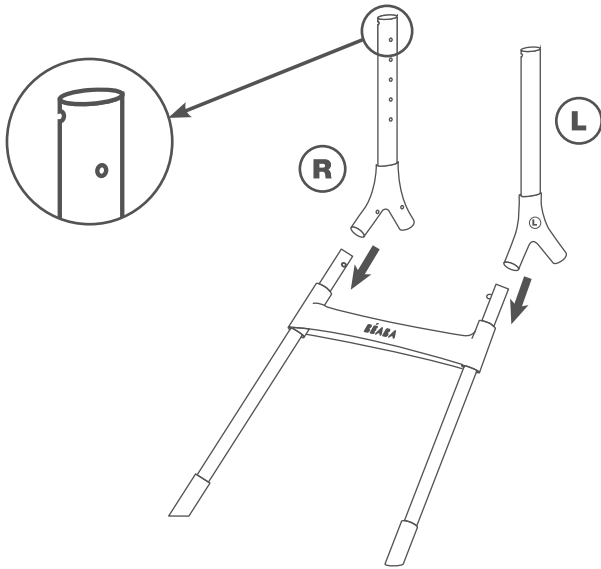
1



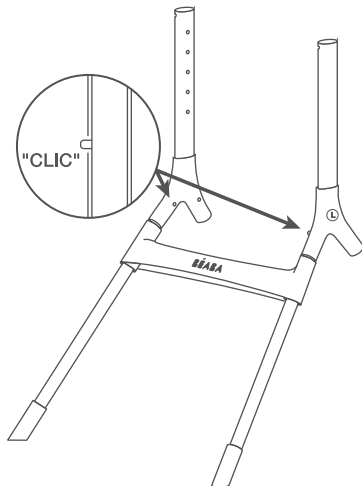
2



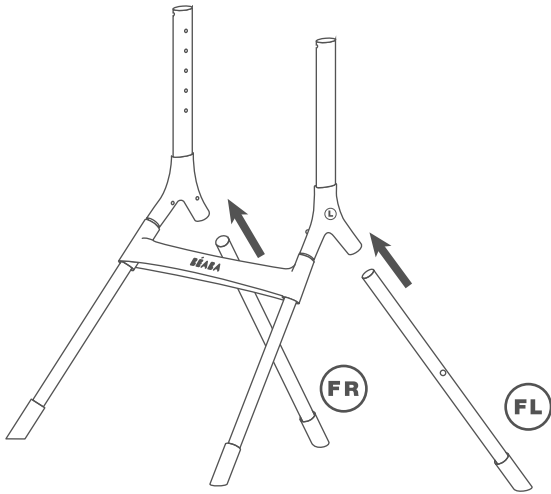
3



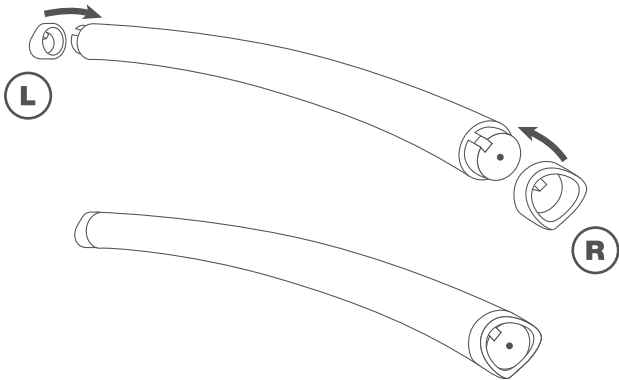
4



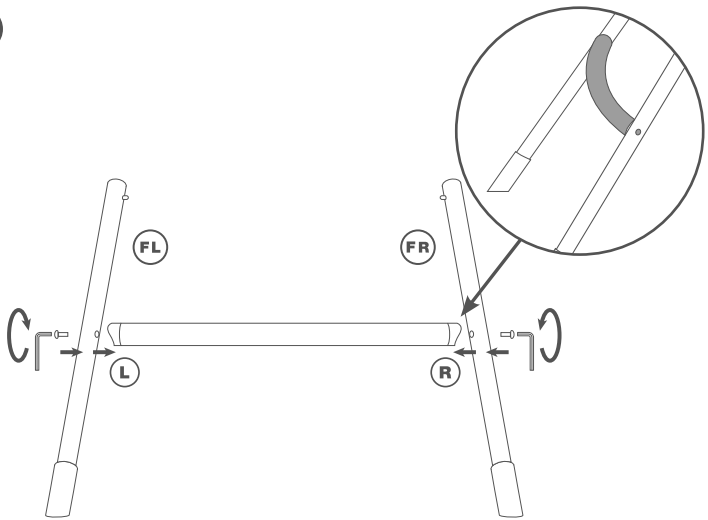
5



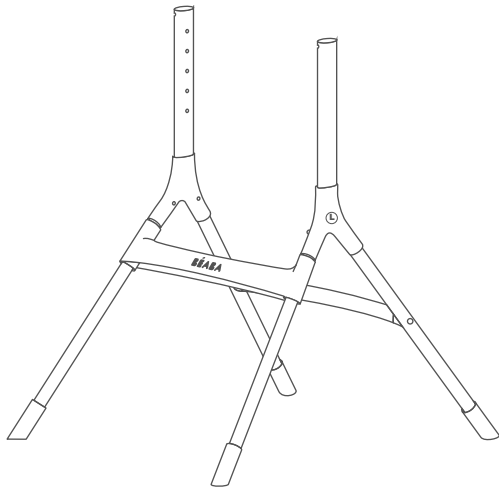
6



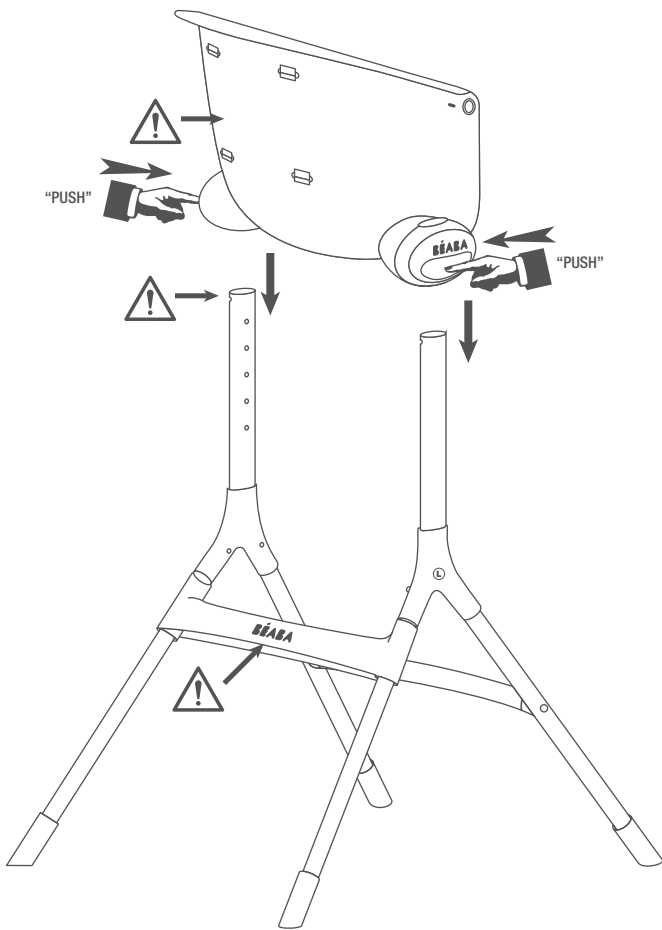
7

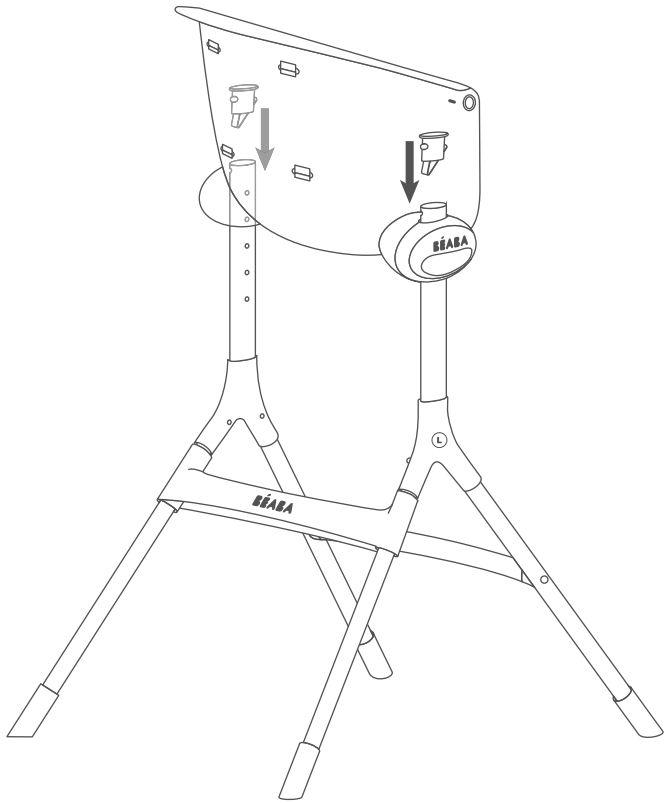


8

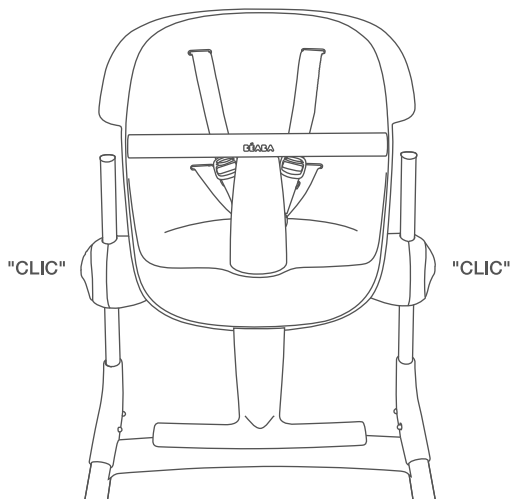
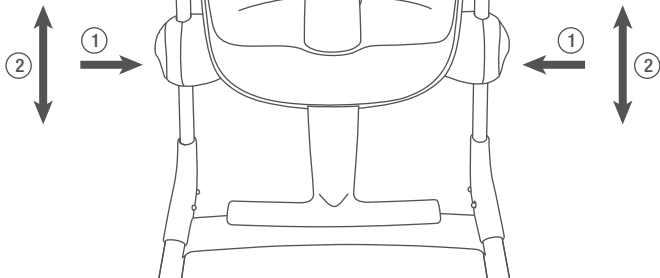


9

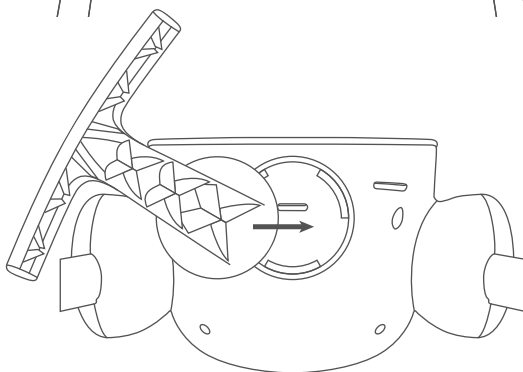
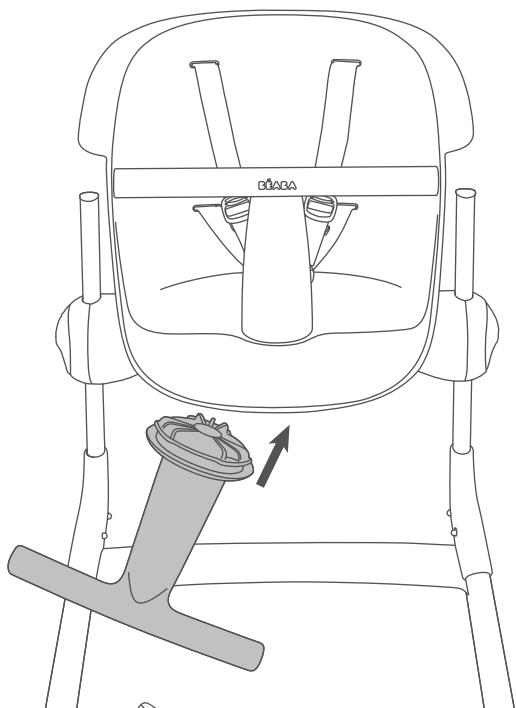




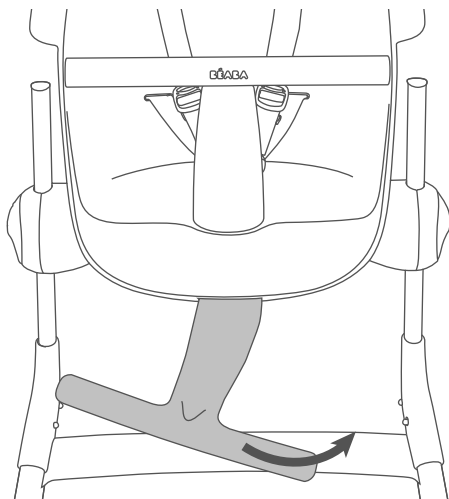
11



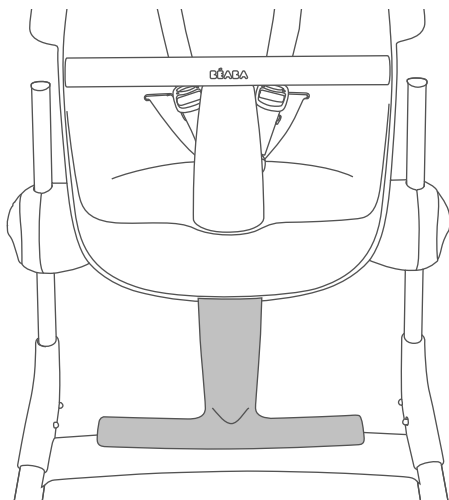
12



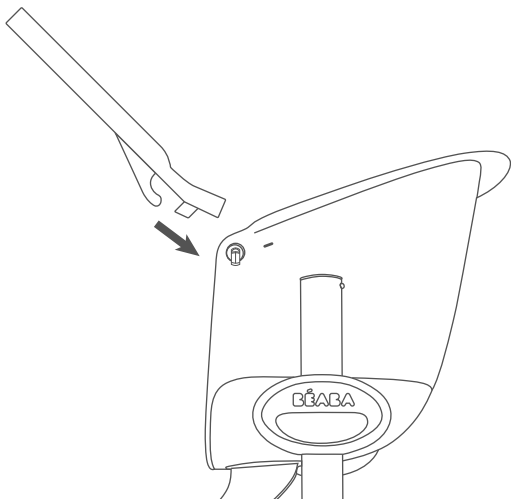
13



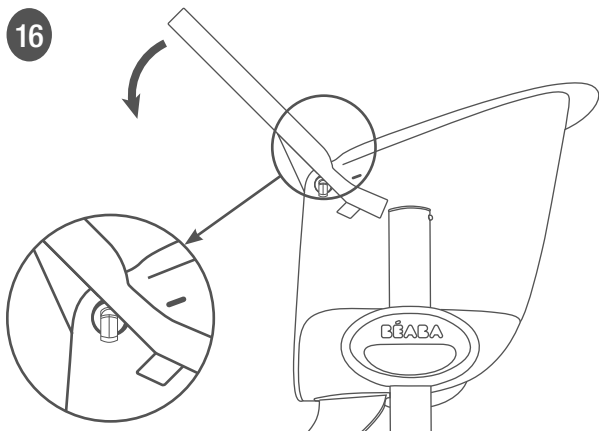
14



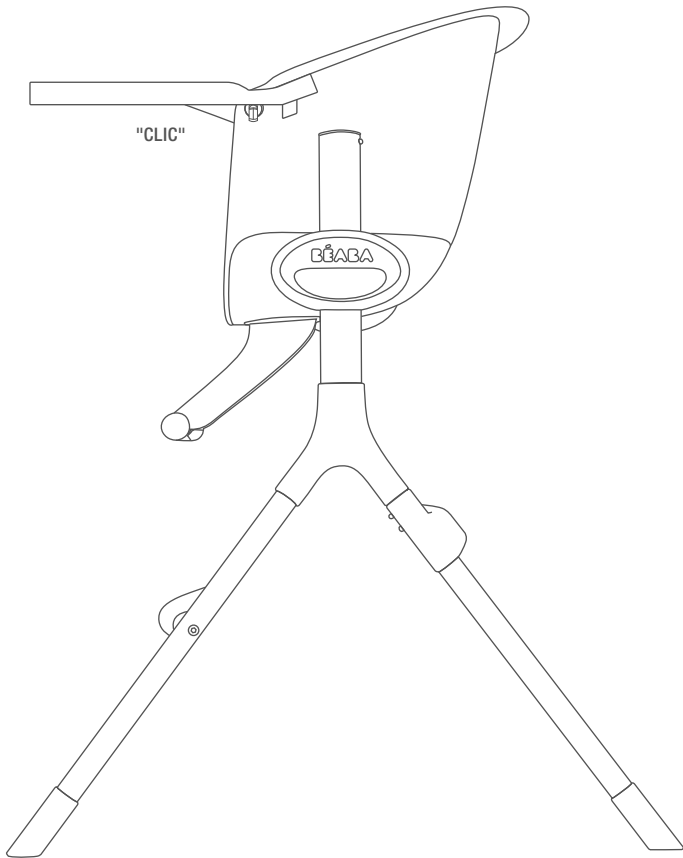
15



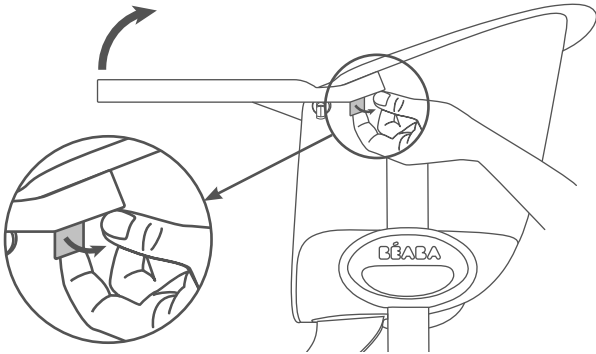
16



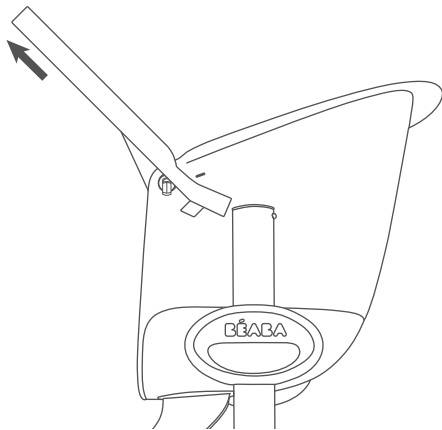
17



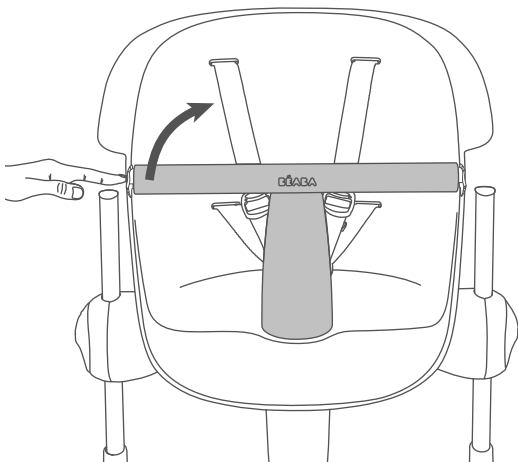
18



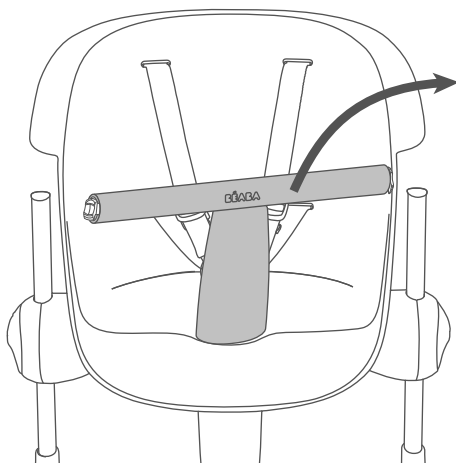
19



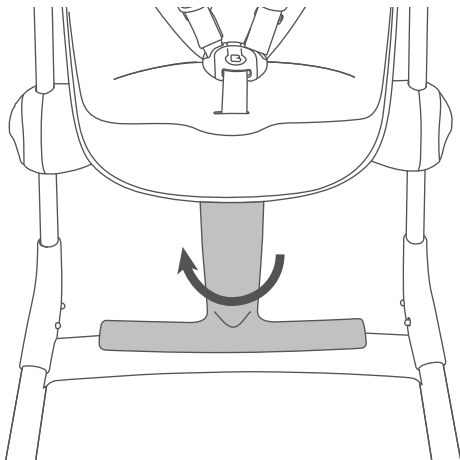
20



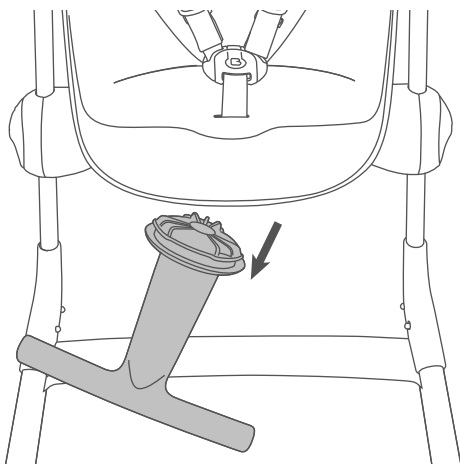
21



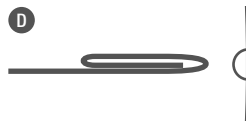
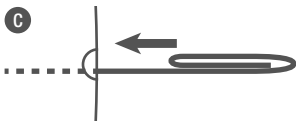
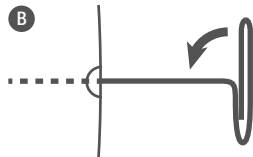
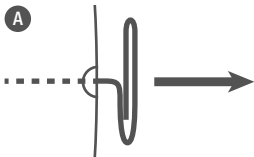
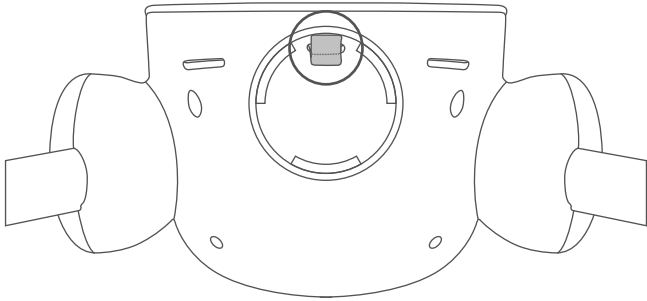
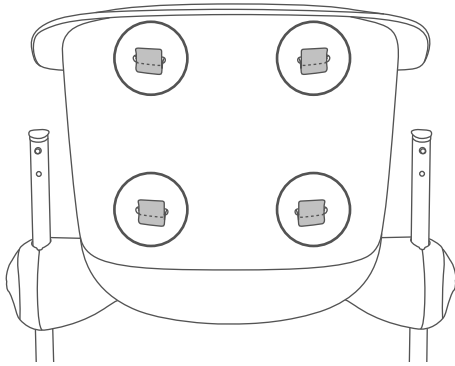
22



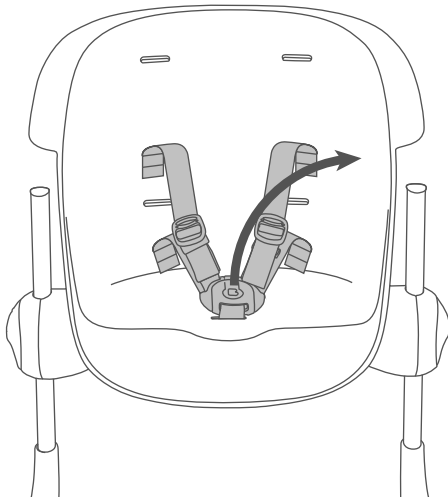
23



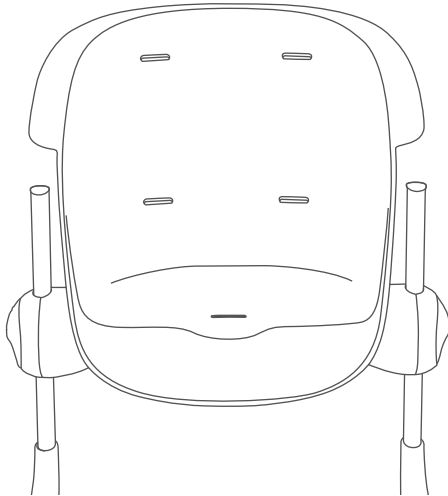
24



25



26



BÉABA FRANCE
37 rue de Liège
75008 Paris – France

MADE IN FRANCE
contact@beaba.com
www.beaba.com



1021

Pour activer votre garantie,
télécharger l'application Béaba & Moi
sur App Store ou Google play.



To activate your guarantee,
download the Béaba & Me
application on App Store or
Google play.